

Regulamento e Termos de Participação | Terms and Conditions of Participation

(Versão Bilingue: Português & English)

Entidade organizadora | Organizing Entity:

José Carlos Carvalho Pereira: NIF 196108365
Trees And Travel – Animação Turística – RNAAT: 908/2017

TreesAndTravel / IsaLua – coworking space
Ed. Dr. Luís Navega, Lj A/1 – 3780-545 Curia – Portugal

O presente documento contém os termos em Português (pág. 1) e Inglês (pág. 5)
This document contains the terms in Portuguese (p. 1) and English (p. 5)



Caminhada – “na rota do Outono pela Pateira de Fermentelos”

Tons Dourados na Pateira de Fermentelos

Com a chegada dos tons dourados que tingem a maior lagoa natural da Península Ibérica, celebramos o outono na Pateira de Fermentelos. Entre caminhos seculares, espelhos de água tranquilos e a cadência lenta da natureza, convidamos a vivenciar a alma ribeirinha num percurso repleto de harmonia, história e vivências autênticas.

Vivência a Pé

Saindo de **Óis da Ribeira**, acompanhamos o curso sinuoso do **rio Águeda** até à histórica **ponte de Requeixo**. Por entre cortinas de salgueiros e choupos, vamo-nos aproximando da vasta extensão da **Pateira**, moldada pelas águas do **rio Cértoma**. Passado o parque de **Óis da Ribeira** e as memórias da antiga **pedreira** de onde se extraía o prestigiado **arenito de Eirol**, alcançamos o **parque de Espinhel**, um santuário privilegiado para a observação de aves na tranquilidade outonal. Na última etapa da nossa jornada, caminhamos em direcção a **Perrães**, contornando os tradicionais campos de arroz. Finalizamos o percurso no acolhedor **parque do Carreiro Velho**, onde brindamos com um distinto **“Flute d'Honra”**.

Modalidades e Inscrição:

Caminhada desde **30€ / participante**

Inclui: guia, seguros, transfer de regresso a Óis da Ribeira e o tradicional **“Flute d'Honra”**

“Private Experience” – sob consulta

Nota logística e Opções de Transporte e Mobilidade:

- Ponto de encontro: Parque de estacionamento Óis da Ribeira (junto ao rio Águeda)
- O guia acompanha todo o percurso, garantindo segurança e suporte técnico.
- Grupos Externos (Coimbra, Aveiro, etc.): Serviço de recolha (*pick-up*) personalizado – Sob Consulta.

Condições gerais:

- Distância média de caminhada: ~12 km, com dificuldade técnica **fácil**
- Equipamento recomendado: calçado confortável para caminhada, roupa adequada à estação, pequena mochila, água.
- O participante deve avaliar a sua condição física antes da inscrição.

Pré-inscrição no valor de **10€** até **24 horas antes da actividade**, liquidando o restante valor até **30 minutos antes** do início da actividade. Se a inscrição ocorrer depois desta data, o preço total da mesma deverá ser pago no acto da inscrição. A entidade organizadora reserva o direito de anular qualquer inscrição cujo pagamento não tenha sido efectuado nas condições acima mencionadas.

Nota: Este roteiro é desenvolvido e realizado em parceria com entidades locais, sendo que o valor final da inscrição inclui os custos directos da organização (guia, seguros...), bem como os custos com serviços de parceiros (alimentação...). A “Trees And Travel – Animação Turística” emite factura com discriminação dos seus serviços directos e actua como intermediária para os restantes.

Inscrição do participante:

- No acto da inscrição o participante deve fornecer os seguintes dados para activação do seguro:
Nome; Data de nascimento; NIF.

Número de inscrições:

- Este número será limitado à capacidade da entidade organizadora que zelará para que seja adequado à actividade e à sua boa concretização.
- Roteiro realizado **com um mínimo de 5 participantes**.

Cessão da Inscrição:

- O participante pode ceder a sua inscrição, fazendo-se substituir por outra pessoa que preencha todas as condições requeridas para a viagem, desde que informe com, pelo menos, **24 horas** de antecedência a entidade organizadora e que a mesma entidade aceite a substituição. A cessão da inscrição responsabiliza solidariamente o cedente e o cessionário pelo pagamento da viagem e pelos encargos adicionais originados.

Desistências:

- O valor da pré-inscrição (**10€**) não é reembolsável em caso de desistência por parte do participante.

Alterações:

- Sempre que existam razões alheias que o justifiquem, a entidade organizadora poderá alterar a ordem do percurso ou modificar a hora de partida. Se circunstâncias imprevistas obrigarem a suspender o roteiro, os participantes terão sempre direito ao reembolso das quantias pagas na totalidade.

Anulação do Programa pela entidade organizadora:

- A entidade organizadora reserva o direito de cancelar o roteiro organizado caso existam condições excepcionais ou o número de participantes seja inferior ao mínimo exigido. Nestes casos, os participantes serão informados do cancelamento com a antecedência mínima de **24 horas**, sendo reembolsados de todas as quantias pagas, sem qualquer outro tipo de responsabilidade por este cancelamento.

Alterações ao Preço:

- Os preços constantes do programa estão baseados nos custos dos serviços e taxas de câmbio vigentes à data de impressão deste programa, pelo que estão sujeitos à alteração que resulte das variações no custo dos transportes ou do combustível, de direitos, impostos, taxas e flutuações cambiais. Sempre que se verifique uma alteração de preço, o participante será informado e convidado dentro do prazo que lhe for fixado, a aceitar o aumento verificado ou a anular a sua inscrição. Caso o participante pretenda anular a inscrição na actividade face ao aumento de preço, será devolvido o valor pago até à data.

Desistências e Reembolso:

- Se o participante pretender desistir da actividade deverá fazê-lo até **24 horas** antes, por escrito, caso contrário poderá incorrer em pagamento de despesas, ou perda total da quantia paga.
- A não comparência por parte do participante no local, dia e hora pré-estabelecida para o início da actividade, é considerado desistência, e incorre na perda total do pagamento efectuado, não havendo lugar a reclamação.
- Considera-se como não comparência, atrasos iguais ou superiores a **30 minutos** para além da hora pré estabelecida.

Condições para Crianças:

- Deverá sempre solicitar a informação de condições para crianças. Este roteiro, não é aconselhado para idades inferiores a **16 anos**.

Responsabilidade:

- A responsabilidade da entidade organizadora assumida encontra-se garantida por “Seguro de Acidentes Pessoais (apólice AG82655983 Fidelidade)” e “Seguro de Responsabilidade Civil (RC82655987 Fidelidade)”.

Responsabilidade do cliente:

- O participante deve respeitar os horários estabelecidos para o início das actividades assim como os horários intermédios que vão sendo definidos pelo guia da mesma. Os atrasos, além de manifestarem falta de cuidado para com os outros participantes, poderão implicar a impossibilidade de realizar parte da actividade.

- O participante é responsável por escolher um programa que seja adequado às suas capacidades, preparação física e estado de saúde e ainda em prestar informações pessoais antecipadamente ao início da actividade.
- O participante deverá seguir as recomendações ambientais e regras legais ou estabelecidas enquanto o programa decorrer de acordo com as indicações do guia, e respeitar os direitos e privacidade dos outros participantes no programa.
- O participante tem o dever de **não causar danos intencionais no património pertencente às entidades privadas (obras de arte; animais; culturas agrícolas; etc.)** assumindo total responsabilidade perante as autoridades competentes caso sejam alvo de processo judicial, descartando a entidade organizadora de qualquer responsabilidade perante o acto.
- Não haverá lugar a reembolso caso o participante chegue atrasado a uma actividade ou termine mais cedo, ou caso não usufrua de alguma refeição ou serviço incluído no programa.
- No acto da inscrição a entidade organizadora deverá ser informada de eventuais necessidades específicas do participante.
- **Impossibilidade de Transporte por Embriaguez:** Em caso de recusa de transporte por estado de embriaguez ou conduta inadequada, cessa qualquer responsabilidade da organização na prestação dos restantes serviços. O regresso, bem como todos os custos associados ao mesmo, fica sob inteira responsabilidade e encargo do participante, sem direito a qualquer reembolso ou indemnização.

Limitação das responsabilidades:

- A entidade organizadora não é responsável por lesões corporais ou danos materiais em resultado de (e não limitado a): exaustão física por inadequação do programa às capacidades físicas do participante; transportes; actividades de desporto de aventura; quebra ou falha de equipamentos; forças da natureza; consumo de bebidas alcoólicas; prisão ou rapto; terrorismo; falta ou acesso limitado a medicamentos ou cuidados médicos em localizações remotas; mal de altitude; e adequação dos cuidados médicos quando prestados.
- Em caso de desistência de participantes por motivos alheios à actividade serão disponibilizados meios de transporte alternativos para o regresso ao local do início da actividade, sendo que (e desde que o motivo não esteja salvaguardado pelo seguro existente) os encargos decorrentes da viagem de regresso serão suportados pelo participante.

Documentação:

- O participante deverá possuir em boa ordem a sua documentação pessoal ou familiar. A entidade organizadora declina toda a responsabilidade por falta de documentação. Nestes casos, aplicam-se as condições estabelecidas na cláusula “Desistências”, sendo ainda da responsabilidade do participante todas e quaisquer custas que tal situação acarretar.

Condições gerais:

- As actividades não incluem nos preços (excepto se indicado e incluído na actividade): transferes para o local da actividade; gastos pessoais (entenda-se por gastos pessoais: todas as compras ou aquisições extra programa; lembranças; bebidas; tabaco; etc.).

Método de pagamento:

- Dinheiro / Transferência bancária / SPIN (CGD) / MB WAY / Paypal
- Caso o pagamento se efectue por transferência bancária, a inscrição só é válida quando este for confirmado. O participante deverá informar que efectuou a respectiva transferência, e apresentar o talão ou comprovativo de pagamento, para que se possa comprovar em tempo útil e validar a inscrição.

Utilização de fotografias e imagens:

- A inscrição e participação neste roteiro implicam a autorização de cedência de imagens à entidade organizadora, sem direito a pagamento pelas mesmas ao participante, podendo a entidade organizadora utilizar para ilustração de material promocional e publicitário da empresa tais como: catálogos, diapositivos, cartazes, vídeos e Internet. Sempre que se tratem de menores de idade a entidade organizadora compromete-se a salvaguardar o mais possível a identidade dos mesmos, publicando somente fotografias onde não seja possível o seu reconhecimento.
- O participante poderá revogar a autorização de utilização de imagem a qualquer momento por escrito. A entidade organizadora compromete-se a: Canais Digitais, remover a imagem dos seus canais oficiais (site e redes sociais) num prazo máximo de 30 dias após a recepção do pedido; Suportes Físicos, interromper a utilização da imagem em futuras impressões ou edições de materiais promocionais. A revogação não terá efeitos retroactivos sobre materiais impressos já distribuídos ou em stock.

Nota 1:

As presentes “Condições” poderão ser complementadas por quaisquer condições específicas, desde que devidamente acordadas pelas partes.

Regulamento Geral de Protecção de Dados / Política de Privacidade

1 – A recolha dos dados reflecte-se no contacto entre esta entidade e os clientes que solicitam informações (ou mostraram interesse nas actividades exercidas) e/ou solicitem os serviços ou participação nas actividades por este organizadas.

a) Dados pessoais:

No exercício da actividade procede-se à recolha, tratamento e guarda de: “nome”; “morada”; “e-mail”; “contactos telefónicos”; “número de identificação fiscal (NIF)”; “data de nascimento”.

Referente à recolha de dados por parte de terceiros onde esta entidade tem e/ou divulga informação (redes sociais, motores de busca, etc. ...) consultar as suas políticas de privacidade: Facebook, Instagram, Messenger, X, Google, TikTok.

b) Tratamento dos dados pessoais recolhidos:

Os dados pessoais recolhidos são organizados, actualizados e mantidos conforme a necessidade de contacto com o cliente e sector de actividade.

2 – Responsabilidade pelo tratamento dos dados pessoais:

É de única e inteira responsabilidade de José Carlos Carvalho Pereira o tratamento dos dados recolhidos.

3 – Finalidade do tratamento de dados pessoais:

Tem como finalidade o correcto contacto e participação dos clientes nas actividades e serviços desenvolvidos por esta entidade bem como a divulgação de actividades e/ou serviços desta entidade.

4 – Prazo para armazenamento seguro e tempo de conservação dos dados:

Os dados pessoais cedidos por clientes e mantidos por esta entidade serão válidos pelo período necessário para a finalidade das prestações de serviços inerentes, bem como à relação comercial entre esta entidade e os clientes e serão conservados apenas pelo período necessário à prestação do serviço e obrigações legais.

5 – Direitos dos titulares dos dados pessoais:

Os titulares dos dados pessoais podem, a qualquer momento, solicitar: “acesso aos seus dados”; “rectificação ou correcção dos seus dados”; “eliminação dos seus dados”.

6 – Consentimento dos titulares dos dados pessoais:

O consentimento dado para a recolha, manutenção e tratamento dos dados é livre e específico.

7 – Transmissão de dados pessoais a terceiros:

No desenvolvimento de actividades específicas poderá haver necessidade de transmissão de dados pessoais a terceiros (tal como no caso da activação de seguros é necessário o envio de dados para as seguradoras...) sendo que será sempre solicitado a autorização aos titulares dos dados pessoais e dada a indicação de que dados serão transmitidos e para que finalidade.

8 – Contactos:

Para dúvidas ou informações pode contactar esta entidade usando os contactos disponíveis no site, ou

info@treesandtravel.com / travel@treesandtravel.com

*A versão em língua inglesa encontra-se nas páginas seguintes.
The English version is available on the following pages.*

Terms and Conditions of Participation

Organizing Entity:

José Carlos Carvalho Pereira: NIF 196108365
 Trees And Travel – Animação turística – RNAAT: 908/2017
 TreesAndTravel / IsaLua – coworking space
 Ed. Dr. Luís Navega, Lj A/1 – 3780-545 Curia – Portugal



Walking Tour – “on the Autumn route through the Pateira de Fermentelos”

Golden Tones at the Pateira de Fermentelos

With the arrival of the golden tones that dye the largest natural lagoon in the Iberian Peninsula, we celebrate autumn at the Pateira de Fermentelos. Among secular paths, tranquil water mirrors and the slow cadence of nature, we invite you to experience the riverside soul on a journey full of harmony, history and authentic experiences.

Walking Experience

Setting off from **Óis da Ribeira**, we follow the winding course of the **Águeda river** to the historic **Requeixo bridge**. Through curtains of willows and poplars, we draw closer to the vast expanse of the **Pateira**, shaped by the waters of the **Cértoma river**.

Past the **Óis da Ribeira** park and the memories of the old **quarry** where the prestigious **Eirol sandstone** was extracted, we reach the **Espinhel park**, a privileged sanctuary for birdwatching in the autumn tranquillity.

On the final stage of our journey, we walk towards **Perrães**, skirting the traditional rice fields.

We finish the route at the cosy **Carreiro Velho park**, where we toast with a distinctive “*Flute d'Honra*”.

Booking Options and Fees:

Walking Tour from **€30 / participant**

Includes: guide, insurance, return transfer to Óis da Ribeira and the traditional “*Flute d'Honra*”

“Private Experience” – available upon request

Logistical Notes & Mobility Options:

- Meeting point: Óis da Ribeira parking lot (next to the Águeda river)
- The guide accompanies the entire route, ensuring safety and technical support.
- External Groups (Coimbra, Aveiro, etc.): Personalised pick-up service – Available upon request.

General Conditions:

- Average walking distance ~12 km, with “easy” technical difficulty
- recommended equipment: comfortable footwear for walking, clothing appropriate for the season, small rucksack, water
- Participants must assess their physical condition before registering.

Pre-registration: A fee of **€10** is required up to **24 hours before the activity**; the remaining balance must be settled up to **30 minutes before** the start. For registrations made after this deadline, the total price must be paid upon booking. The organizer reserves the right to cancel any registration if payment is not made according to these terms.

Note: This itinerary is developed and conducted in partnership with local entities. The final registration fee includes direct organizational costs (guide, insurance, etc.) as well as partner services (catering, etc.). “Trees And Travel – Animação Turística” issues an invoice detailing its direct services and acts as an intermediary for the remainder.

Participant Registration:

At the time of registration, participants must provide the following data for insurance activation: **Name; Date of Birth; NIF (Tax ID).**

Capacity:

Group size is limited to ensure quality and safety.
The tour requires a **minimum of 5 participants**.

Transfer of Registration:

Participants may transfer their booking to another person who meets all requirements, provided the organizer is notified not less than **24 hours** in advance and accepts the substitution. Both parties are jointly responsible for any additional costs.

Cancellations:

Pre-registration fee – **€10**.

Alterations:

The organizer may alter the route or departure time due to external factors. If unforeseen circumstances force the cancellation of the tour, participants are entitled to a full refund of all amounts paid.

Programme Cancellation by the Organizer:

The organizer reserves the right to cancel the tour due to exceptional conditions or if the minimum number of participants is not met. Participants will be notified at least **24 hours** in advance and will receive a full refund.

Price Adjustments:

Prices are based on current service costs and exchange rates. They are subject to change due to variations in transport/fuel costs, taxes, or duties. Participants will be informed of any increase and may choose to accept it or cancel their registration with a full refund.

Withdrawals and Refunds:

Withdrawals must be submitted in writing at least **24 hours** in advance; otherwise, the participant may be liable for expenses or forfeit the total amount paid.

Failure to arrive at the designated meeting point at the scheduled time is considered a "no-show," resulting in the loss of the total payment.

Delays of **30 minutes** or more beyond the scheduled time are classified as a no-show.

Children's Policy:

Please enquire about specific conditions and rates for children. This activity is not recommended for children under **16 years** of age.

Liability:

Liability is covered by "Personal Accident Insurance (Policy AG82655983 Fidelidade)" and "Civil Liability Insurance (Policy RC82655987 Fidelidade)."

Client Responsibility:

Participants must respect all scheduled times. Delays may result in the inability to complete parts of the activity.

Participants are responsible for choosing a programme suited to their health and fitness level.

Participants must follow environmental guidelines and guide instructions, respecting the privacy and rights of others.

Participants are liable for any intentional damage to private property (artwork, animals, crops, etc.) and hold the organizer harmless against any legal action resulting from such acts.

No refunds are provided for late arrivals, early departures, or unused meals/services.

Impossibility of Transport due to alcohol intoxication: In case of refusal of transport due to drunkenness or inappropriate conduct, any responsibility of the organization in providing other services ceases. The return, as well as all costs associated with it, is the sole responsibility and expense of the participant, without the right to any refund or compensation.

Limitation of Liability:

The organizer is not liable for injury or property damage resulting from (but not limited to): physical exhaustion, transport, adventure activities, equipment failure, natural forces, alcohol consumption, or limited medical access in remote locations.

In case of withdrawal for reasons unrelated to the activity, alternative transport for the return will be provided at the participant's expense (unless covered by insurance).

Documentation:

Participants must ensure all personal/family documentation is in order. The organizer is not responsible for issues arising from missing documentation; in such cases, cancellation clauses apply.

General Exclusions:

Prices do not include (unless specified): transfers to the meeting point or personal expenses (souvenirs, extra drinks, tobacco, etc.).

Payment Methods:

Cash / Bank Transfer / SPIN (CGD) / MB WAY / Paypal.

For bank transfers, registration is only valid upon confirmation. Participants must provide proof of payment.

Use of Photography and Images:

Registration authorizes the organizer to use images of the participant for promotional materials (catalogues, social media, videos) without compensation. For minors, the organizer commits to protecting their identity, using only photos where they are not easily recognizable.

Revocation: Participants may revoke image authorization in writing. Digital Channels: Images will be removed within 30 days of receiving the request. Physical Media: Use will cease in future printings/editions. Revocation does not apply retroactively to materials already distributed or in stock.

Note 1:

These conditions may be supplemented by specific terms agreed upon by both parties.

General Data Protection Regulation (GDPR) / Privacy Policy

1 – Data Collection: Reflects contact between the entity and clients requesting information or services.

a) Personal Data: Name, address, email, phone number, NIF, and date of birth are collected/stored. For data collected by third parties (Facebook, Instagram, Google, TikTok, etc.), please consult their respective privacy policies.

b) Processing: Data is organized and updated as needed for client contact and service delivery.

2 – Responsibility: José Carlos Carvalho Pereira is solely responsible for data processing.

3 – Purpose: Facilitating contact, participation in activities, and the promotion of services.

4 – Retention: Data is kept for the period necessary for service provision and legal obligations.

5 – Rights: Holders may request access, rectification, or deletion of their data at any time.

6 – Consent: Consent is freely given and specific.

7 – Third-Party Transmission: Data may be shared with third parties (e.g., insurance companies) only for specific purposes, with the holder's authorization.

8 – Contacts: info@treesandtravel.com / travel@treesandtravel.com

Prevalência de Idioma / Language Prevalence:

Em caso de divergência ou conflito de interpretação entre as versões portuguesa e inglesa deste regulamento, a versão em língua portuguesa prevalecerá.

In case of any discrepancy or conflict of interpretation between the Portuguese and English versions of these terms, the Portuguese version shall prevail.

Pela entidade organizadora / For the organizing entity:

José Carlos Carvalho Pereira

O Participante / The Participant

(Nome e Assinatura / Name and Signature)